



MEMORANDUM D'ENTENTE

ENTRE

UNIVERSITE COTE D'AZUR

ET

THOMAS JEFFERSON SCHOOL OF LAW

Université Côte d'Azur, Grand Château, 28 avenue Valrose, B.P. 2135, 06103 Nice Cedex 2, FRANCE, et **Thomas Jefferson School of Law** (ci-après "TJSL"), 701 B Street, Suite 110, San Diego, USA, souhaitent conclure un protocole d'entente afin de faciliter la collaboration entre les institutions en ce qui concerne les programmes d'éducation juridique. Université Côte d'Azur et Thomas Jefferson School of Law (ci-après dénommées "les parties"), conviennent des conditions suivantes concernant leur collaboration :

ARTICLE 1

BUT ET OBJECTIF

- (1) L'objectif du présent Memorandum d'entente est de faciliter l'échange d'étudiants, d'universitaires et de ressources éducatives entre les parties sur la base des principes d'égalité mutuelle et de réciprocité des avantages.
- (2) L'objectif du présent Memorandum d'entente est de renforcer les liens entre les parties et de promouvoir la coopération universitaire.
- (3) Les termes et conditions du présent Memorandum d'entente sont limités aux étudiants étrangers qui étudient en dehors de leur pays de résidence.
- (4) L'absence d'échange au cours d'une année académique n'annule pas l'accord.

ARTICLE 2

PORTÉE DES ACTIVITÉS

Les activités envisagées par le présent protocole d'accord comprennent, sans s'y limiter, les éléments suivants :

A. PROGRAMMES POUR LES ÉTUDIANTS

(1) Programme de double-diplôme LL.M/Master

- (a) Les étudiants inscrits à Université Côte d'Azur sont sélectionnés sur la base de l'excellence académique et de critères décidés par Université Côte d'Azur et sont recommandés à TJSL. Les étudiants doivent satisfaire aux exigences d'admission du programme de diplôme qu'ils prévoient de suivre à TJSL. TJSL se réserve le droit d'approuver ou de refuser les étudiants. Chaque année universitaire, un maximum de cinq (5) étudiants sont sélectionnés pour participer au programme de double-diplôme.
- (b) Les étudiants d'Université Côte d'Azur pourront être admis au programme d'études juridiques américaines (LL.M _ Master of Laws ou Magister Legum) de TJSL après avoir obtenu une licence en droit à Université Côte d'Azur.
- (c) Les étudiants d'Université Côte d'Azur sélectionnés dans le cadre de ce programme pourront se voir décerner un diplôme de LL.M par TJSL une fois qu'ils auront satisfait aux exigences académiques du LL.M.
- (d) Pour les étudiants d'Université Côte d'Azur qui intègrent TJSL dans le cadre du programme de double-diplôme LL.M à l'issue des universités d'été de TJSL, TJSL réduira les frais de scolarité de 50 % du taux de scolarité affiché pour l'année universitaire applicable. A titre indicatif, les frais d'inscription en vigueur en 2024/2025 sont de \$ 1.340 par unité d'enseignement.
- (e) Les étudiants sont responsables de l'ensemble des frais de scolarité, des frais d'inscription, des frais de visa, des frais d'hébergement, des voyages internationaux, des voyages aux États-Unis, des livres, de l'équipement, des consommables, de l'assurance maladie et des autres frais accessoires liés à leurs études de LL.M à TJSL.
- (f) TJSL fournira à Université Côte d'Azur un relevé officiel du dossier universitaire de chaque étudiant à la fin de ses études. Les relevés de notes seront postés sur présentation de l'étudiant au bureau d'enregistrement de TJSL. L'octroi de crédits pour les études entreprises à TJSL sera à la discrétion d'Université Côte d'Azur, conformément à ses propres politiques et règlements.
- (g) TJSL fournira à tous les étudiants l'accès à la bibliothèque, à la recherche et aux autres installations normalement disponibles pour ses propres étudiants.
- (h) TJSL fera tous les efforts raisonnables pour aider les étudiants à trouver un logement approprié.
- (i) Les étudiants devront avoir de solides qualifications académiques et une maîtrise suffisante de l'anglais pour participer avec succès aux cours de droit américain.
- (j) Les étudiants auront le droit de participer à tous les cours ou programmes d'introduction ou d'orientation qui peuvent être habituellement organisés pour les étudiants étrangers à TJSL, y compris la préparation à l'examen du barreau de Californie.
- (k) Les étudiants devront se conformer aux conditions préalables et aux autres exigences régissant l'admission à des cours ou séminaires spécifiques à TJSL.
- (l) Les étudiants devront passer les examens et autres formes d'évaluation normalement exigés des étudiants inscrits à des cours à TJSL.
- (m) Les étudiants seront tenus de respecter les règles et règlements établis par TJSL, ainsi que les règlements et lois sur l'immigration des États-Unis régissant le statut de résident qu'ils possèdent.

Les étudiants d'Université Côte d'Azur participant à ce programme avec succès se verront délivrer :

- le diplôme de Master d'Université Côte d'Azur. Les Masters ouverts à cette coopération sont le **Master en Droit Public, Master en Droit des Affaires, Master en Droit international et droit européen** et le **Master en Droit privé** ;

- le **diplôme LL.M** de Thomas Jefferson School of Law.

(2) Un semestre de mobilité à l'étranger

(a) Tout étudiant d'Université Côte d'Azur inscrit en 3^{ème} année de licence ou en master est admissible à suivre un semestre du programme LL.M à TJSL. TJSL se réserve le droit d'approuver ou de refuser des étudiants.

(b) Les clauses précédentes (f) à (m) énoncées ci-dessus dans l'Art. 1, Section A, (1) du programme double-diplôme LL.M s'appliqueront également aux étudiants d'Université Côte d'Azur qui s'inscrivent à TJSL pour un semestre d'étude.

(c) Les étudiants doivent suivre un minimum de 12 crédits pendant le semestre d'études à TJSL.

(d) Pour les étudiants d'Université Côte d'Azur qui intègrent TJSL pour un semestre de mobilité à l'issue des universités d'été de TLSL, TJSL réduira les frais de scolarité de 50 % du taux de scolarité affiché pour l'année universitaire applicable.

(e) Avant la mobilité, les étudiants en échange doivent signer un contrat d'études avec les responsables pédagogiques concernés des deux établissements. Ce contrat d'études précise le contenu du programme d'études suivi au cours de la mobilité et les conditions de transfert des résultats et crédits obtenus dans l'établissement d'accueil. Ce document garantit la reconnaissance des résultats académiques à l'issue de la mobilité.

(f) Les étudiants en mobilité d'un semestre à l'étranger recevront une lettre d'assiduité de TJSL et les heures-crédits correspondantes seront transférées vers leur année de licence ou master à Université Côte d'Azur.

ARTICLE 3

COOPÉRATION SCIENTIFIQUE

Les partenaires cherchent à promouvoir et encourager leur coopération et les échanges directs entre les membres de leur corps enseignant et de recherche dans le cadre des dispositions de l'Accord-cadre.

(1) Domaines de collaboration

Les partenaires entendent promouvoir leur coopération et leurs échanges dans les domaines de collaboration suivants :

(a) Échange d'enseignants et chercheurs universitaires qui participeront à des conférences, à des symposiums et à des colloques ;

(b) Échange de documentation sur les programmes d'études et de renseignements sur la recherche et ses applications dans les disciplines auxquelles s'intéressent les deux établissements ;

- (c) Courtes visites réciproques de membres du corps enseignant et de recherche ;
- (d) Activités communes de recherche.

(2) Droits et Obligations des membres du corps enseignant et de recherche en mobilité

- (a) Les membres du corps enseignant et de recherche en échange prennent en charge toutes les dépenses relatives à leur mobilité, y compris les transports, l'hébergement, les frais de subsistance et d'assurance. L'établissement d'accueil n'est tenu en aucun cas de fournir une aide financière aux membres du corps enseignant et de recherche en échange au titre du présent accord.
- (b) Les membres du corps enseignant et de recherche en échange sont responsables de leur logement au cours de la mobilité. Une assistance pourra être fournie par l'établissement d'accueil pour trouver un logement approprié.
- (c) Les membres du corps enseignant et de recherche en échange sont tenus de respecter les lois du pays ou du territoire de l'établissement d'accueil, ainsi que les règles de l'établissement d'accueil.
- (d) Il n'est pas prévu que les conjoints et/ou personnes à charge accompagnent un membre du corps enseignant et de recherche d'échange durant sa mobilité. Dans le cas contraire, chaque membre du corps enseignant et de recherche en échange sera exclusivement responsable de toutes les démarches et dépenses supplémentaires.
- (e) Chaque membre du corps enseignant et de recherche en échange est responsable de l'obtention du visa adéquat, et des autres documents nécessaires pour aller dans le pays d'accueil.

ARTICLE 4 COORDINATION DU PROGRAMME

A Université Côte d'Azur, le programme est géré par le professeur Florence Crouzatier-Durand.
A TJSL, le programme est géré par le professeur Steven Semeraro.

Les coordinateurs du programme sont chargés de la bonne mise-en-œuvre de la présente convention.

ARTICLE 5 CONFORMITÉ LÉGALE ET RÉGLEMENTAIRE

(1) Les parties reconnaissent et conviennent que :

- (a) TJSL est un "établissement admissible" aux fins des programmes fédéraux américains d'aide financière aux étudiants autorisés par le Titre IV de la Loi sur l'enseignement supérieur de 1965, telle que modifiée (20 USC 1070 et seq.) (" Programmes du Titre IV ").
- (b) Université Côte d'Azur est un "établissement non admissible" aux fins des programmes du titre IV.

(c) Le présent protocole d'entente a pour but de constituer une "entente contractuelle", tel que ce terme est défini dans les règlements du ministère de l'Éducation des États-Unis (34 CFR 668.5).

(d) Les Parties se conformeront au Règlement général sur la protection des données (UE) 2016/679 (le "Règlement"), tel que modifié et dans la mesure applicable, sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et sur la libre circulation de ces données. En ce qui concerne toutes les informations personnelles qui peuvent découler de la signature du présent protocole d'accord ou de la relation qui y est réglementée, et qui sont protégées par le Règlement, les parties s'engagent à respecter les obligations et les droits établis dans le Règlement.

(2) Université Côte d'Azur déclare et garantit que :

(a) Elle détient actuellement, et continuera de détenir pendant la durée du présent protocole d'accord, toutes les autorisations requises par les lois et règlements applicables en France pour fonctionner en tant qu'établissement d'enseignement supérieur, inscrire des étudiants postsecondaires et délivrer des diplômes universitaires comme prévu dans le présent protocole d'accord.

(b) Elle n'a pas précédemment participé en tant qu'établissement étranger éligible aux programmes du Titre IV, et pour lesquels son éligibilité a été soit résiliée, soit volontairement retirée.

(c) Aucune personne ou entité exerçant un contrôle substantiel sur Université Côte d'Azur, y compris tout dirigeant ou membre du conseil d'administration, n'a été radiée, suspendue, proposée pour être radiée, déclarée inéligible ou s'est volontairement retirée de la participation à tout programme d'aide gouvernementale des États-Unis ou de l'État de Californie.

(d) Tous les étudiants d'Université Côte d'Azur visés par le présent Memorandum d'entente doivent être des citoyens et des résidents non américains.

ARTICLE 6

MODIFICATIONS, DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR, DURÉE ET RÉSILIATION

(1) Le présent Memorandum d'entente peut être modifié par consentement mutuel des parties. Toute modification doit être faite par écrit et uniquement après consultation et consentement mutuel des parties. Ces modifications, une fois approuvées par les parties, feront partie intégrante du présent Memorandum d'entente. Toute modification de la présente convention donne lieu à la signature d'un avenant entre les partenaires concernés conformément aux règles en vigueur.

(2) La date d'entrée en vigueur du présent Memorandum d'entente est la date de la dernière signature.

(3) Le présent mémorandum d'entente restera en vigueur pendant une période de 4 (quatre) ans à compter de la date de la dernière signature et couvrira les années académiques 2025/2026 à 2028/2029. Le Memorandum d'entente peut être prolongé par consentement mutuel écrit des parties.

(4) Le présent Memorandum d'entente peut être résilié par l'une ou l'autre des parties moyennant un préavis écrit d'au moins 6 (six) mois à l'autre partie. La résiliation n'empêchera pas les participants de mener à bien leurs activités dans la partie hôte.

ARTICLE 7 NOTIFICATIONS

Toute notification ou demande donnée ou faite par une partie à l'autre en vertu du présent protocole d'entente doit être faite par écrit en anglais et adressée au bureau approprié désigné par écrit ci-après :

UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR

Service des relations internationales de la Faculté de droit et science politique

Maria Eugenia Alvarez

Adresse : Avenue du Doyen Louis Trotabas - 06050 Nice Cedex 1

Téléphone : +33 (0) 4 89 15 25 16

E-mail : droit.ri@univ-cotedazur.fr / maria.alvarez@univ-cotedazur.fr

THOMAS JEFFERSON SCHOOL OF LAW

c/o Karin Scherr

Adresse : 701 B Street, Suite 110, San Diego, CA 92101, USA

Téléphone : +1 619 961 4240

E-mail : ksherr@tjssl.edu

EN FOI DE QUOI, les Parties aux présentes ont fait signer le présent Memorandum d'entente par leurs représentants dûment autorisés. Chaque Partie détiendra un original signé du mémorandum d'entente, les deux documents faisant également foi.

ARTICLE 8 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

En cas de différend relatif à la validité, l'interprétation, l'exécution ou la résiliation de l'Accord, les Parties s'obligent, préalablement à tout recours, à mettre en œuvre leurs meilleurs efforts afin de trouver une solution amiable, dans un délai d'un (1) mois à compter de la date de notification du litige par l'une des Parties à l'autre. En cas de désaccord persistant et passé ce délai, l'affaire sera portée

devant la juridiction compétente du lieu de résidence du défendeur. La loi applicable sera la loi du lieu où la juridiction est saisie (lex fori).

Pour **Université Côte d’Azur**

Pour **Thomas Jefferson School of Law**

Prof. Jeanick Brisswalter

Président

Date _____

.....

.....

Date _____

Prof. Eva MOUIAL-BASSILANA

Doyenne de la Faculté de Droit et
Science Politique

Date _____

.....

Dean

Date _____